**28-4-2020**

ا**لمحاضرة الخامسة**

**قسم اللغة العربية**

**السنة الأولى**

**كامل محمد عوض**



**Welcome again.**

**Let's start with your homework: ُSlow cities**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **1) A** | **2) B** | **3) C** | **4) C** |
| **5) B** | **6) A** | **7) A** |  |

سنبدأ بنصٍ جديدٍ من كتابكم وهو بعنوان: **ثرثرة مع الفتيات**

**A gossip with the girls**

**Women are experts at gossiping, and they always talk about trivial things, or at least that's what men have always thought. However, some new research suggests that when women talk to women, their conversations are far from frivolous, and cover many more topics (up to 40 subjects) that when men talk to other men. Women's conversations range from health to their houses, from politics to fashion, from films to family, from education to relationship problems. Football is notably absent. Men tend to have a more limited range of subjects, the most popular being work, sport, jokes, cars and women.**

**النساء خبيرات في الثرثرة، وهنّ دائماً يتكلمن بأشياء تافهة، أو على الأقل هذا ما يظنه الرجال على الدوام. مع ذلك، هناك دراسة جديدة تقترح بأن النساء عندما يتحدثن مع النساء، فإن حديثهن أبعد ما يكون عن التفاهة، وهو يغطي العديد من المواضيع (تصل إلى 40 موضوعاً) أكثر مما عندما يتكلم الرجال مع الرجال. تتنوع أحاديث النساء من الصحة إلى المنازل، من السياسة إلى الموضة، من الأفلام إلى العائلة، من التربية إلى مشكلات العلاقات، وكرة القدم غائبة بشكل ملحوظ. أما الرجال يميلون بشكل ملحوظ إلى تناول قائمة محددة من الموضوعات، وأشهرها العمل، الرياضة، النكات، السيارات، والنساء.**

**According to Professor Petra Boynton, a psychologist at University College London, who interviewed over 1000 women, women also tend to move quickly from one subject to another in conversation, whereas men usually stick to one subject for longer periods of time.**

**وحسب ما تقوله البروفيسور بيترا بونيتون، وهي محللة نفسية في جامعة كوليج لندن، والتي قابلت أكثر من 1000 امرأة، فإن النساء يملن أيضاً إلى الانتقال بسرعة من موضوع إلى آخر أثناء الحديث، في حين أن الرجال عادة ما يلتزمون بموضوع واحد لفترات زمنية أطول.**

**At work, this difference can be advantage for men, where they can put other matters aside and concentrate fully on the topic being discussed. On the other hand, it also means that they sometimes find it hard to concentrate when several things have to be discussed at the same time in a meeting.**

**وفي العمل، يكون هذا الاختلاف ذو فائدة بالنسبة للرجال، حيث يمكنهم أن يضعوا جانباً المسائل الأخرى و أن يركزوا بشكل كامل على الموضوع قيد المناقشة. ومن ناحية أخرى، هذا يعني أيضاً بأنه يصعب عليهم أحياناً أن يركزوا عندما تجب مناقشة العديد من المسائل في نفس الوقت في اجتماع ما.**

**Professor Boynton also says that men and women chat for different reason. In social situations, women use conversation to solve problems and reduce stress while men chat with each other to have a laugh or to swap opinions.**

**وتقول البروفيسور بونيتون أيضاً بأن الرجال والنساء يدردشون لأسباب مختلفة. ففي الحالات الاجتماعية تستخدم النساء الحديث ليحللن المشاكل ويقللن من الشعور بالضيق في حين أن الرجال يتحدثون مع بعضهم البعض ليضحكوا أو ليتبادلو الآراء.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| New Vocabulary المفردات الجديدة | | |
| ترجمتها | **مردافها** | **الكلمة** |
| سخيف | Silly / of no importance | **Frivolous** |
| مواضيع | Subjects | **Topics** |
| بوضوح | Clearly | **Notably** |
| غائب | Not present | **Absent** |
| يلزم ب | Keep to | **Stick** |
| يقلل | Make less | **Reduce** |
| التوتر | Nervousness | **Stress** |
| يتبادل | Exchange | **Swap** |

**المفردات في الجدول السابق هي التي حددها الأستاذ للحفظ. وأنتم مطالبون بحفظ الكلمة مع مرادفها.**

**على هامش المحاضرة:**

* **Domineering = مسيطر**
* **Shift = ينتقل / وردية عمل**
* **Talkative= ثرثارة**
* **Empty vessels make a noise = الأواني الفارغة تصدر ضجيجاً**
* **Blood vessels = الأوعية الدموية**

**ملاحظة مهمة: المكتوب تحت عنوان على هامش المحاضرة هي بعض المفردات أو العبارات التي يذكرها الدكتور لتزيدوا من مخزون المفردات لديكم، وهي غير مطلوبة للامتحان**

**تدريب على المفردات:**

**Choose the best complete:**

* Football is \_\_\_ absent in women's gossip.
* **كرة القدم غائبة \_\_\_ في أحاديث النساء.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A. notably** | B. frivolous | C. stress |

* Women shift between many \_\_\_
* **تنتقل النساء بين عدة \_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A. topics** | B. stick | C. stress |

* It's \_\_\_ to laugh all the time.
* **إنه \_\_\_\_ أن تضحك كل الوقت.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A. frivolous** | B. absent | C. notably |

**Choose the closest meaning to the underlined words:**

* We talk to reduce stress.
* **إننا نتحدث لنقوم بتخفيف التوتر.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. make more | B. make much | **C. make less** |

* Men stick to one topic.
* **يلتزم الرجال بموضوعٍ واحد.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A. subject** | B. topsoil | C. tower |

**هذه التمارين وظيفة قراءة حول النص للمحاضرة القادمة:**

* **The text is mainly about\_\_\_**
* **يتحدث النص بشكل رئيسي عن \_\_\_\_**

|  |  |
| --- | --- |
| A. Women's bad gossip | **ثرثرة النساء السيئة** |
| B. Who gossips more at school | **مين يثرثر أكثر في المدرسة** |
| C. How men and women differ in gossiping | **كيف يختلف الرجال والنساء في الثرثرة** |

* **The last paragraph is mainly about \_\_\_**

**الفقرة الأخيرة هي بشكل رئيسي حول:**

|  |  |
| --- | --- |
| A. The reasons behind gossiping | **أسباب الثرثرة** |
| B. The bad effects of gossiping | **آثار الثرثرة** |
| C. The gossip of men is so important | **ثرثرة الرجال مهمة جداً** |

* **"Frivolous" in the first paragraph is closest in meaning to:**

**" سخيف" في الفقرة الأولى هي الأقرب بالمعنى ل\_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. so funny | B. so tragic | C. so silly |
| **مضحك/ ممتع جداً** | **مأساوي جداً** | **سخيف جداً** |

* **"reduce" in the last paragraph is closest in meaning to:**

**"يقلل" في الفقرة الأخيرة هي الأقرب بالمعنى ل\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. make more | B. make less | C. make worse |
| **يزيد** | **يقلل** | **يجعله أسوأ** |

* **All are correct except : كلها صحيحة ما عدا:**

|  |  |
| --- | --- |
| A.Women talk about too many things | **تتحدث النساء حول أشياء كثيرة** |
| B. Women talk about football | **تتحدث النساء حول كرة القدم** |
| C. fashion and politics are subjects of women. | **الموضة والسياسة من أحاديث النساء** |

* **\_\_\_ change subjects in one conversation.**

**يغير\_\_\_\_\_المواضيع في محادثة واحدة**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. women | B. men | C. children |
| **النساء** | **الرجال** | **الأطفال** |

* **"Men are more successful in meetings" can be inserted in:**

**"الرجال أكثر نجاحاً في الاجتماعات" يمكن إدخالها في :**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. paragraph one | B. paragraph 2 | C. paragraph 3 |

* **"so when women have stress, they complain to each other." can be inserted in \_\_\_**

**"لذلك عندما تتوتر النساء يشتكون لبعضهن " يمكن إدخالها في :**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. paragraph 4 | B. paragraph 1 | C. paragraph 3 |

ننتقل إلى القواعد:

ننتقل إلى قاعدة جديدة : الرسالة الرسمية (من قواعد الكتابة الموجهة)

وهذه القاعدة من المحاضرة السابقة.

**Formal letter (controlled writing)**

In English there are a number of conventions that should be used when writing a formal or business letter. Furthermore, you try to write as simply and as clearly as possible, and not to make the letter longer than necessary.

**في اللغة الإنكليزية هناك العديد من الأعراف التي يجب أن تستخدم عند كتابة رسالة عمل أو رسالة رسمية. بالإضافة إلى ذلك يجب أن تحاول الكتابة بلغة بسيطة وواضحة قد المستطاع، وألا تجعل الرسالة أطول مما هو ضروري.**

Remember not to use informal language like contractions.

**وتذكر ألا تستخدم لغة غير رسمية مثل الاختصارات**

**الاختصارات في الرسائل الرسمية ممنوعة مثل I'm / I've**

**1) Addresses: العناوين**

**1) Your Address:** The address of the sender should be written in the top right-hand corner of the letter.

**عنوانك: عنوان المُرسل يجب أن يكون مكتوباً في أعلى الصفحة على الزاوية اليمينية للرسالة.**

**From the smallest unit to the biggest unit.**

**من أصغر وحدة إلى أكبر وحدة.**

**23/ A, Villat, Mazzeh….**

**2) The Address of the person you are writing to**

The address of the receiver should be written on the left, starting below your address.

**عنوان المرسل إليه: يجب أن يكتب على اليسار تحت عنوان المرسل.**

يجب الانتباه إلى اتجاه العناوين، عنوان المرسل على اليمين، والمرسل إليه على اليسار

**سؤال امتحاني:**

* The address of the sender is on the \_\_
* **عنوان المرسل يكون على\_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A. right اليمين** | B. left **اليسار** | C. middle **الوسط** |

**2)Salutation or greeting: (beginning)**

**1) Dear Sir or Madam,**

**Dear Dean, (عزيزي العميد) / Dear editor (عزيزي المحرر)**

If you do not know the name of the person you are writing to, use this.

**عندما لا تعرف اسم الشخص الذي تكتب إليه تستخدم هذه الطريقة.**

**2) Dear Mr. Ahmad,**

If you know the name, use the title (Mr, Mrs, Miss or Ms, Dr, etc.) and the surname only.

**إذا كنت تعرف الاسم، استخدم اللقب والاسم الأول فقط.**

If you are writing to a woman and do not know if she uses Mrs or Miss, you can use Ms, which is for married and single women.

**إذا كنت تكتب لامرأة ولا تعرف إذا كانت سيدة أو آنسة استخدم Ms التي تستخدم للنساء المتزوجات والعازبات.**

**3) The body: (صلب الرسالة)**

I am writing to ask about… إني أكتب لأسأل حول.... // to apply for… لأتقدم ل ....

**4) Ending a letter: (نهاية الرسالة)**

I am looking forward to hearing from you **أتطلع لأسمع منك....**

* **Yours Faithfully Kamel Awad**

**المخلص لكم، تنهي الرسالة هكذا وانتبه إلى كتابة اسمك كاملاً**

|  |
| --- |
| Alper Apt. Darie 3  Turgut Ozal Caddesi  Seyhan, Adana  30th April  Olympic Committee  PO Box 2456  **Dear Sir/ Madam,**  I am writing to apply for a job with medical support staff in the forthcoming Olympic Games.  I am a qualified physiotherapist and I have been working Rehabilitation Centre since January 2006. I have a good level of English and I speak German fluently.  I enclose you my CV as requested.  I look forward to hearing from you.  **Yours Faithfully Mehmet Bolat** |

مراجعة حول القاعدة السابقة:

* \_\_\_ of the mobile is a must. **إطفاء الموبايل واجب.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. switch | B. switched | **C. switching** |

* Are you interested in \_\_\_? **هل أنت مهتم بالتدخين؟**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. smoke | **B. smoking** | C. smoked |

ننتقل إلى قاعدة جديدة : المصدر مع to

**To infinitive**

* **When do we use "to infinitive"? To متى نستخدم مصدر**

**1) After adjectives: بعد الصفات**

* It's **easy** to go out from the class.

**إنه من السهل أن تخرج من الصف.**

* I found it difficult \_\_\_ early in the morning.

**أجده صعباً \_\_\_ في الصباح الباكر.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. getting up | B. get up | **C. to get up** |

**2) After certain verbs:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Decide **يقرر** | Refuse **يرفض** | Would like **يرغب** | Accept **يقبل** | Help **يساعد** |
| Need **يحتاج** | Want **يريد** | Agree **يوافق** | Expect **يتوقع** | Forget **ينسى** |

* Would you like \_\_\_ in the pool?**هل ترغب \_\_\_\_ في المسبح؟**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **A. to swim** | B. swimming | C. swim |

* I expect students \_\_\_\_ harder. **أتوقع الطلاب \_\_\_\_ أكثر.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. reading | B. read | **C. none** |

**الجواب الصحيح: to read**

ملاحظة هامة جداً:

**يجب عليكم الانتباه إلى like التي هي بمعنى (يحب، يعجب) وهي التي يأتي بعدها Gerund (مصدر)**

**وإلى would like التي هي بمعنى (يرغب) وهي التي يأتي بعدها infinitive with to ( مصدر مع to)**

ننتقل إلى قاعدة جديدة: المصدر بدون to

**Infinitive without to**

* **When do we use "infinitive without to"? To متى نستخدم مصدر بدون**

**1) After the verbs ( let – make)**

**بعد الأفعال (let – make) يجب أن الفعل بالمصدر ولكن بدون to**

* Don’t **let** me dismiss you.
* **لا تدعني أطردك خارجاً.**
* She **makes** me laugh. **إنها تجعلني أضحك.**

**2) After modal verbs:**

**بعد الأفعال المساعدة يأتي الفعل مجرداً، والأفعال المساعدة هي:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Can | Could | Shall | Should | May |
| Might | Will | Would | Must | Ought to |

* I could go.  **أستطيع الذهاب.**
* She might be a teacher.  **ممكن أن تكون مدرّسة.**
* She can't \_\_ my singing.  **إنها لا تستطيع \_\_\_ غنائي.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| A. registers | B. to register | **C. register** |

**3) After Do, Does, Did:**

**بعد do, does, did يجب أن يأتي الفعل بعدها مجرداً.**

* Helen didn't \_\_\_ the gym.
* **لم \_\_\_ هيلين في النادي.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| C. joining. | **B. join** | A. to join |

The End

**With my best regards**

**Kamel.M.Awad**